31978L0932

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 16 октомври 1978 година
за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно облегалките за глава на седалките на моторните превозни средства

(78/932/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100 от него,

като взе предвид предложението на Комисията (1),

като взе предвид становището на Асамблеята (2),

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет (3),

като има предвид, че техническите изисквания, на които моторните превозни средства трябва да отговарят съгласно националното законодателство, *inter alia*, се отнасят и за облегалките за глава на седалките на моторните превозни средства;

като има предвид, че тези изисквания са различни в отделните държави-членки; като има предвид, че поради това е необходимо всички държави-членки да възприемат едни и същи изисквания или в допълнение, или на мястото на съществуващите при тях правила, по-специално, за да може процедурата за типово одобрение на ЕИО, която е предмет на Директива 70/156/ЕИО на Съвета от 6 февруари 1970 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на моторни превозни средства и техните ремаркета (4), последно изменена с Директива 78/547/ЕИО (5), да се въведе за всички типове превозни средства;

като има предвид, че общите изисквания за вътрешните части на пътническото отделение, за разположението на устройствата за управление, за покрива, за облегалката за глава и за задната част на седалките са определени в Директива 74/60/ЕИО (6); като има предвид, че изискванията за вътрешните инсталации относно предпазването на водача от механизма за управление в случай на сблъсък са определени в Директива 74/297/ЕИО (7); като има предвид, че изискванията за здравината на седалките и тяхното анкерно закрепване са определени в Директива 74/408/ЕИО (8); като има предвид, че изискванията за закрепване на предпазните колани са определени в Директива 76/115/ЕИО (9); като има предвид, че изискванията за предпазните колани и задържащите системи са определени в Директива 77/541/ЕИО (10);

като има предвид, че една хармонизирана процедура за типово одобрение на компонент за облегалките за глава дава възможност всяка държава-членка да проверява съответствието с общите конструктивни и изпитвателни изисквания и да уведомява останалите държави-членки за констатациите си чрез изпращане на екземпляр от сертификат за типово одобрение на компонент, попълнен за всеки тип облегалка за глава; като има предвид, че

(1) ОВ C 82, 14.4.1975 г., стр. 74.
(2) ОВ C 76, 7.4.1975 г., стр. 37.
(3) ОВ C 263, 17.11.1975 г., стр. 57.
(4) ОВ L 42, 23.2.1970 г., стр. 1.
(5) ОВ L 168, 26.6.1978 г., стр. 39.
(6) ОВ L 38, 11.2.1974 г., стр. 4.
(7) ОВ L 165, 20.6.1974 г., стр. 16.
(8) ОВ L 221, 12.8.1974 г., стр. 1.
(9) ОВ L 24, 30.1.1976 г., стр. 6.
(10) ОВ L 220, 29.8.1977 г., стр. 95.

поставянето на знак за типово одобрение на ЕИО за компонент върху всички облегалки за глава, които са произведени в съответствие с одобрения тип, премахва всякаква необходимост от технически проверки на тези облегалки за глава в другите държави-членки;

като има предвид, че сближаването на националните законодателства относно моторните превозни средства предполага взаимното признаване от страна на държавите-членки на извършваните от всяка от тях проверки въз основа на общите изисквания,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Всяка държава-членка издава типово одобрение на ЕИО за компонент за всеки тип облегалка за глава, независимо дали е вграден или не в седалките на моторните превозни средства, който отговаря на конструктивните и изпитвателни изисквания, определени в приложения I до V.

2. Държавата-членка, която е издала типово одобрение на ЕИО за компонент за облегалки за глава, предприема необходимите мерки, за да провери, дали производствените образци съответстват на одобрения тип, доколкото това е необходимо, а при нужда в сътрудничество с компетентните органи на другите държави-членки. Тази проверка се ограничава до проверки на място.

Член 2

За всеки тип облегалка за глава, който държавите-членки одобряват в съответствие с член 1, те издават на производителя или на негов упълномощен представител знак за типово одобрение на ЕИО за компонент в съответствие с образеца, посочен в приложение VI.

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да предотвратят употребата на знаци, които могат да предизвикат объркване между облегалките за глава, които са типово одобрени съгласно член 1, и други устройства.

Член 3

1. Никоя държава-членка не може да забранява пускането на пазара на облегалки за седалки на основания, свързани с тяхната конструкция или метод на функциониране, ако те са обозначени със знака за типово одобрение на ЕИО за компонент.

2. Независимо от това, държава-членка може да забранява пускането на пазара на облегалки за глава, които са обозначени със знака за типово одобрение на ЕИО за компонент, които системно не съответстват на одобрения тип.

Въпросната държава незабавно уведомява останалите държави-членки и Комисията за предприетите мерки, като посочва мотивите за решението си.

Член 4

В срок от един месец компетентните органи на всяка държава-членка изпращат на компетентните органи на останалите държави-членки екземпляр от сертификатите за типово одобрение за компонент и сертификатите за разширяване, попълнени за всеки тип облегалка за глава, който те одобряват или отказват да одобрят.

Член 5

1. Ако държавата-членка, която е издала типовото одобрение на ЕИО за компонент, установи, че определен брой облегалки за глава, обозначени с един и същи знак за типово одобрение за компонент, не съответстват на одобрения от нея тип, тя предприема необходимите мерки, с които да се гарантира, че производствените образци съответстват на одобрения тип. Компетентните органи на съответната държава уведомяват компетентните органи на останалите държави-членки за предприетите мерки, които могат да стигат до отнемане на типово одобрение на ЕИО за компонент. Споменатите органи предприемат същите мерки, когато са уведомявани от компетентните органи на друга държава-членка за такова несъответствие.

2. В срок от един месец компетентните органи на държавите-членки взаимно се уведомяват за всяко отнемане на типово одобрение на ЕИО за компонент и за причините за предприемането на такава мярка.

Член 6

Във всяко взето решение съгласно приетите разпоредби в изпълнение на настоящата директива за отказ за издаване или за отнемане на типово одобрение за компонент за облегалка за глава, или за забрана за пускането ѝ на пазара или за употреба, подробно се посочват мотивите, на които то се основава. Такова решение се нотифицира на заинтересованата страна, която същевременно се уведомява за средствата за правна защита, с които разполага според действащото в държавите-членки законодателство, и за допустимите срокове за упражняване на тези средства за правна защита.

Член 7

Никоя държава-членка не може да отказва да издава типово одобрение на ЕИО или национално типово одобрение на превозно средство на основания, свързани с неговите облегалки за глава, ако те са обозначени със знака за типово одобрение на ЕИО за компонент, и са предназначени за монтаж в представения за типово одобрение тип превозно средство.

Член 8

Никоя държава-членка не може да отказва или да забранява продажбата, регистрацията, въвеждането в експлоатация или употребата на превозно средство на основания, свързани с неговите облегалки за глава, ако те са обозначени със знака за типово одобрение на ЕИО за компонент и са предназначени за монтаж в представения за типово одобрение тип превозно средство.

Член 9

По смисъла на настоящата директива „превозно средство“ означава всяко моторно превозно средство от категория M1 (съгласно определението в приложение I към Директива 70/156/ЕИО), предназначено за употреба по пътищата, най-малко с четири колела и максимална проектна скорост над 25 km/h.

Член 10

Всички изменения, необходими за привеждане в съответствие на изискванията в приложенията с техническия прогрес, се приемат в съответствие с процедурата по член 13 от Директива 70/156/ЕИО.

Член 11

1. Държавите-членки въвеждат в сила необходимите разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива, в срок от 18 месеца от нейното нотифициране, и незабавно уведомяват Комисията за това.

2. Държавите-членки следят Комисията да бъде уведомена за текста на основните разпоредби от националното законодателство, които приемат в областта, уредена с настоящата директива.

Член 12

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Люксембург на 16 октомври 1978 година.

За Съвета

Председател

K. von DOHNANYI

СПИСЪК С ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I: Обхват, определения, заявление за типово одобрение на ЕИО за компонент, общи спецификации, изпитвания и съответствие на производството ([1])

ПРИЛОЖЕНИЕ II: Процедура за определяне на точката „H“ и действителния ъгъл на облегалката на седалката, и за проверка на относителните местоположения на точките „R“ и „H“ и зависимостта между проектния ъгъл на облегалката на седалката и действителния ъгъл на облегалката на седалката

ПРИЛОЖЕНИЕ III: Определяне на височината и ширината на облегалката за глава ([1])

ПРИЛОЖЕНИЕ IV: Данни за начертаните прави и за извършените по време на изпитването измервания ([1])

ПРИЛОЖЕНИЕ V: Процедура за изпитване за проверка на разсейването на енергия ([1])

ПРИЛОЖЕНИЕ VI: Знак за типово одобрение на ЕИО за компонент

ПРИЛОЖЕНИЕ VII: Сертификат за типово одобрение на ЕИО за компонент

([1]) Техническите изисквания в това приложение са сходни с тези в Регламент № 25 на Икономическата комисия за Европа (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505 rev. 1/add. 24); като класификацията по точки е същата. Когато точка от Регламент № 25 няма аналог в приложенията към настоящата директива, номерът ѝ се посочва в скоби за протокола.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОБХВАТ, ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО ЗА КОМПОНЕНТ, ОБЩИ СПЕЦИФИКАЦИИ, ИЗПИТВАНИЯ И СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

1. ОБХВАТ

1.1. Настоящата директива се отнася за облегалки за глава, които:

— съставляват неразделна част от облегалката на седалката, или

— са проектирани да се монтират на седалката,

на моторни превозни средства, които съответстват на определението в член 9 и са предназначени за самостоятелна употреба, т.е. като отделно оборудване за употреба от възрастни пътници на седалките с лице по посока на движението.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

2.1. **Тип превозно средство по отношение на облегалките за глава**

„Тип превозно средство по отношение на облегалките за глава“ означава превозни средства, които не се различават по отношение на такива важни аспекти, като:

2.1.1. очертанията и вътрешните размери на купето, съставляващо пътническото отделение; и

2.1.2. типовете и размерите на седалките.

2.2. **Облегалка за глава**

„Облегалка за глава“ означава устройство, чието предназначение е да ограничава задното изместване на главата на пътника спрямо торса му с цел намаляване на опасността от нараняване на шийните прешлени в случай на произшествие. Това устройство може или не може да съставлява неразделна част от облегалката на седалката.

2.3. **Тип седалка**

„Тип седалка“ означава седалки, които не се различават по своите размери, рамкова конструкция или уплътнителна подложка, но могат да се различават по повърхност или цвят.

2.4. **Тип облегалка за глава**

„Тип облегалка за глава“ означава облегалки за глава, които не се различават по своите размери, рамкова конструкция или уплътнителна подложка, но могат да се различават по повърхност, цвят или покритие.

2.5. **Точка „H“**

(виж приложение II).

2.6. **Точка „R“ или еталонна точка на седене**

(виж приложение II).

2.7. **Еталонна линия „r“**

„Еталонна линия“ „r“ означава права линия, която преминава през ставата на крака с таза и ставата на врата с гръдния кош на изпитвателен манекен с масата и размерите на среден на ръст възрастен мъж или на изпитвателен манекен с идентични характеристики. На манекена, посочен в Раздел 3 на приложение III към Директива на Съвета 77/649/ЕИО от 27 септември 1977 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно зрителното поле на водачите на моторни превозни средства [1], към който се прави препратка в приложение II към настоящата директива, еталонната линия е показаната на фигура 1 в допълнението към приложение III към Директива 77/649/ЕИО.

2.8. **Линия на главата**

„Линия на главата“ означава права линия, която преминава през центъра на тежестта на главата и през ставата на врата с гръдния кош. Когато главата е отпусната, линията на главата се намира при удължението на еталонната линия.

[1] ОВ L 267, 19.10.1977 г., стр. 1.

3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО ЗА КОМПОНЕНТ

3.1. Заявлението за типово одобрение на ЕИО за компонент се подава от притежателя на търговското наименование или марка на седалката или облегалката за глава, или от негов упълномощен представител.

3.2. То се придружава от следните документи в три екземпляра:

3.2.1. подробно описание на облегалката за глава, в което конкретно се посочва естеството на материала или материалите, от които е изработена подложката, а по целесъобразност и местоположението и спецификациите на опорите и закрепващите устройства за типа или типовете седалки, за които се иска типово одобрение на облегалка за глава като компонент;

3.2.2. подробно описание на типа или типовете седалки, за които се иска типово одобрение на облегалка за глава като компонент;

3.2.3. данни за типа или типовете превозни средства, на които са предназначени да се монтират седалките, посочени в точка 3.2.2;

3.2.4. пространствени чертежи на характерните части на седалката и облегалката за глава.

3.3. На техническата служба, която отговаря за провеждане на изпитванията за типово одобрение за компонент, се представя следното:

3.3.1. ако облегалката за глава е неразделна част от седалката: четири комплектни седалки;

3.3.2. ако облегалката за главата е предназначена за здраво закрепване към седалката:

3.3.2.1. две седалки от всеки тип, върху който ще се монтира облегалката за глава;

3.3.2.2. 4 + 2N облегалки за глава, където N е броят на типове седалки, на които ще се монтира облегалката за глава.

3.4. Техническата служба, която отговаря за провеждане на изпитванията за типово одобрение на компонент, може да изисква:

3.4.1. да се представят конкретни части или конкретни образци на използваните материали; и/или

3.4.2. да се представят превозни средства от типа или типовете, посочени в точка 3.2.3.

4. МАРКИРОВКИ

4.1. Устройствата, представени за типово одобрение на компонент, трябва:

4.1.1. да са ясно и незаличимо обозначени с търговското наименование или марка на заявителя;

4.1.2. да имат достатъчно пространство върху страничната лицева страна за поставяне на знака за типово одобрение за компонент: това пространство трябва да е обозначено на чертежите, посочени в точка 3.2.4.

4.2. Когато облегалката за глава съставлява неразделна част от седалката, посочените в точка 4.1.1 и 4.1.2 маркировки се поставят върху частта от седалката, която се използва като облегалка за главата.

(5.)

6. ОБЩИ СПЕЦИФИКАЦИИ

6.1. Наличието на облегалка за глава в превозното средство не трябва да създава допълнителна опасност за пътниците в превозното средство. По-конкретно, в нито едно положение на употреба тя не трябва да има опасни неравности или остри ръбове, които биха могли да увеличат риска или сериозността от нараняване на пътниците. Частите на облегалката за глава, които са разположени в определената по-долу зона на удар, трябва да могат да разсейват енергията по определения в приложение V към настоящата директива начин:

6.1.1. зоната на удар трябва да е странично ограничена от две вертикални надлъжни равнини, по една от всяка страна и всяка на разстояние 70 mm от равнината на симетрия на съответната седалка;

6.1.2. зоната на удар трябва да е ограничена във височина до частта на облегалката за глава над равнината, която е перпендикулярна на еталонната линия „r“ и е на разстояние 635 mm от точката „R“.

6.2. Части от предната и задната лицева повърхност на облегалката за глава, които са разположени извън споменатите вертикални надлъжни равнини, трябва да са така подплатени, че да предотвратяват всякакъв пряк контакт на главата със структурните компоненти, които в тези области трябва да имат радиус на извивката не по-малък от 5 mm.

6.3. Облегалката за глава трябва да е закрепена към седалката по начин, при който не стърчат твърди и опасни части от уплътнителната подложка на облегалката за глава, от закрепващия ѝ механизъм или от облегалката на седалката в резултат на упражнявания от главата натиск по време на изпитването.

6.4. Височината на облегалката за глава, измерена както е описано в точка 7.2, не трябва да е по-малка от 700 mm над еталонната точка на седене „R“.

6.5. Височината на устройството, върху което почива главата, измерена както е описано в точка 7.2, не трябва да бъде по-малка от 100 mm, когато облегалката за глава може да се регулира за височина.

6.6. Между облегалката на седалката и облегалката за глава не трябва да има празно пространство повече от 50 mm, когато височината на устройството не може да се регулира. Когато височината на облегалката за глава може да се регулира, тя не трябва да надвишава 25 mm над облегалката на седалката.

6.7. Ширината на облегалката за главата трябва да осигурява необходимата опора за главата на нормално седнал пътник. В равнината на измерване с определената в точка 7.3 ширина облегалката за глава обхваща площ, която се простира на не по-малко от 85 mm към всяка от страните на равнината на симетрия на седалката, за която е предназначена облегалката за глава, като това разстояние се измерва в съответствие с точка 7.3.

6.8. Облегалката за глава и нейното анкерно закрепване трябва да допускат по-малко от 102 mm максимално задно изместване на главата, измерено в съответствие с предвидената в точка 7.4 процедура за статично изпитване.

6.9. Облегалката за глава и нейното анкерно закрепване трябва да са достатъчно здрави, за да могат безотказно да издържат посоченото в точка 7.4.3.7 натоварване.

7. ИЗПИТВАНИЯ

7.1. **Проверка на точката „R“ на седалката, в която ще се вгражда облегалката за глава**

Тази точка се проверява в съответствие с изискванията на приложение II.

7.2. **Определяне височината на облегалката за глава**

7.2.1. Всички линии се чертаят в равнината на симетрия на съответната седалка, като пресечната точка на тази равнина със седалката определя контура на облегалката за глава и на облегалката на седалката (виж приложение III, фигура 1).

7.2.2. Манекенът, съответстващ на среден на ръст възрастен мъж, или манекенът, посочен в Раздел 3 на приложение III към Директива 77/649/ЕИО, трябва да е поставен в нормално положение върху седалката. Облегалката на седалката, ако може да се накланя, се блокира в положение, което съответства на наклон назад на еталонната линия на торса на манекена, колкото е възможно по-близо до 25° от вертикалата.

7.2.3. След това, при въпросната седалка проекцията на еталонната линия на манекена, посочена в Раздел 3 на приложение III към Директива 77/649/ЕИО, се начертава в определената в точка 7.2.1 равнина. Допирателната S към върха на облегалката за глава се начертава перпендикулярно на еталонната линия.

7.2.4. Разстоянието h от точката R до допирателната S е височината, която се взема предвид при изпълнение на изискванията на точка 6.4.

7.3. **Определяне ширината на облегалката за глава**

(Виж приложение III, Фигура 2).

7.3.1. Плоскостта S_1, която е перпендикулярна на еталонната линия и е разположена на 65 mm под посочената в точка 7.2.3 допирателна S, определя частта от облегалката за глава, ограничена от контура C. Посоката на правите линии, допирателни до C, която е пресечната точка на равнината S_1 и вертикалните равнини (P и P′), успоредни на равнината на симетрия на съответната седалка, се чертаят в равнината S_1.

7.3.2. Ширината на облегалката за глава, която се взема под внимание при изпълнение на изискванията на точка 6.7, е разстоянието L, което разделя проекциите на равнините P и P „в равнината S_1.“

7.3.3. При необходимост, ширината на облегалката за глава трябва да се определи на 635 mm над еталонната точка на седене, като това разстояние се измерва по еталонната линия.

7.4. **Определяне ефективността на устройството**

7.4.1. Ефективността на облегалката за глава се проверява чрез описаното по-долу статично изпитване.

7.4.2. *Подготовка за изпитването*

7.4.2.1. Ако облегалката за глава не е неразделна част от седалката, тя се поставя в най-високо положение.

7.4.3. *Изпитване*

7.4.3.1. Всички линии трябва да се чертаят във вертикалната равнина на симетрия на въпросната седалка (виж приложение IV).

7.4.3.2. В посочената в точка 7.4.3.1 равнина се начертава проекция на еталонната линия r.

7.4.3.3. Изместената еталонна линия r_1 се определя чрез прилагане към частта, която симулира гърба на манекена, посочен в приложение III към Директива 77/649/ЕИО, на начална сила, която предизвиква обратен момент от 37,3 mdaN около точката R.

7.4.3.4. Посредством сферична глава с диаметър 165 mm, към изместената еталонна линия r_1 на разстояние 65 mm под най-горната точка на облегалката за глава, под прав ъгъл се прилага начална сила, която предизвиква момент от 37,3 mdaN около точката R.

7.4.3.5. Определя се допирателната У към сферичната глава, успоредна на изместената еталонна линия r_1.

7.4.3.6. Измерва се разстоянието X между допирателната У и изместената еталонна линия r_1. Изискването по точка 6.8 се счита за изпълнено, ако разстоянието X е по-малко от 102 mm.

7.4.3.7. Посоченото в точка 7.4.3.4 начално натоварване се увеличава до 89 daN, освен в случай на счупване на седалката или на облегалката на седалката.

8. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

(8.1.)

(8.2.)

(8.3.)

8.4. Подбраните облегалки за глава за проверка на съответствието с одобрен тип трябва да бъдат подложени най-малко на описаното в раздел 7 изпитване.

(9.)

9. ИНСТРУКЦИИ

Заедно с всеки образец, който съответства на одобрен тип облегалка за глава, производителят представя данни за типа и характеристиките на седалките, за които е одобрена облегалката за глава и, по целесъобразност, упътвания за потребителя на облегалката за глава относно правилния ѝ монтаж на съответните седалки.

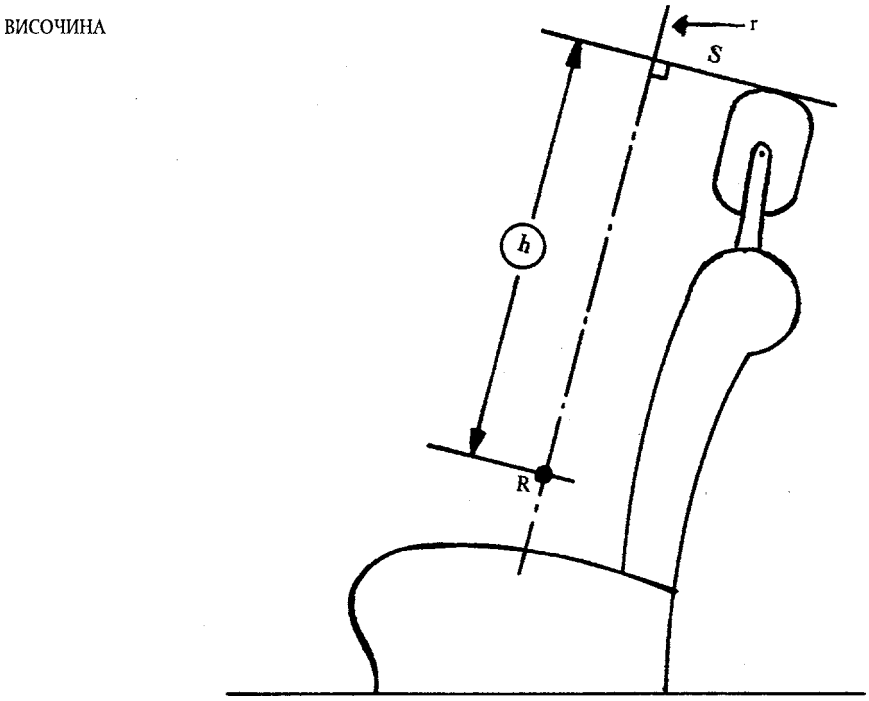
ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРОЦЕДУРА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ТОЧКАТА „H“ И ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ЪГЪЛ НА ОБЛЕГАЛКАТА НА СЕДАЛКАТА, И ЗА ПРОВЕРКА НА ОТНОСИТЕЛНИТЕ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ НА ТОЧКИТЕ R И H И ЗАВИСИМОСТТА МЕЖДУ ПРОЕКТНИЯ ЪГЪЛ НА ОБЛЕГАЛКАТА НА СЕДАЛКАТА И ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ЪГЪЛ НА ОБЛЕГАЛКАТА НА СЕДАЛКАТА

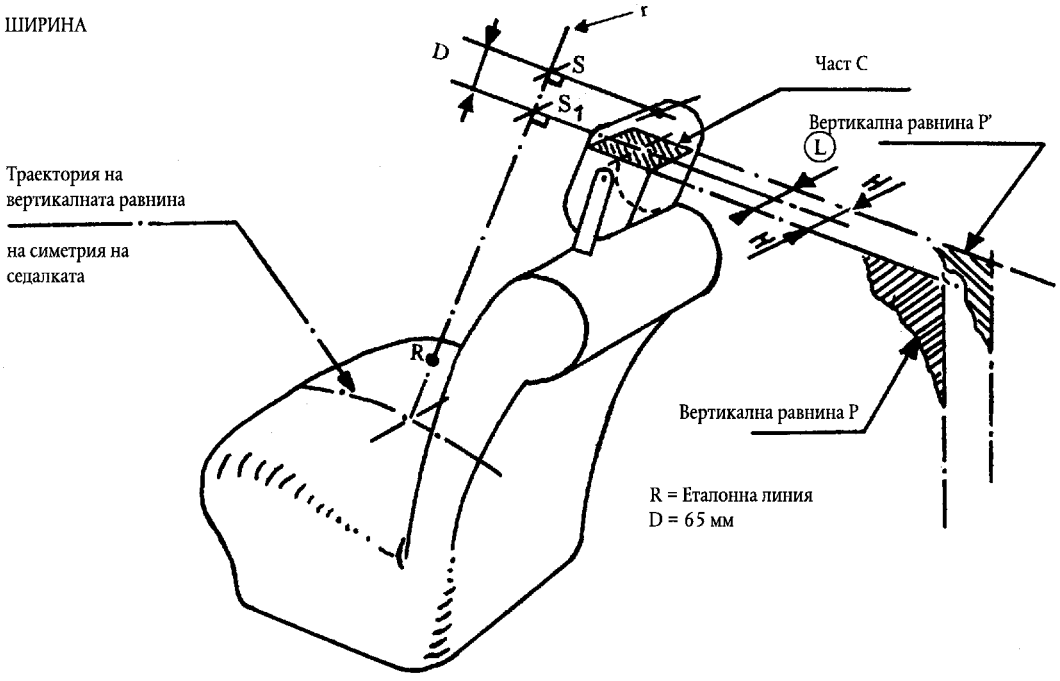
Прилага се приложение III към Директива 77/649/ЕИО.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ВИСОЧИНАТА И ШИРИНАТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА



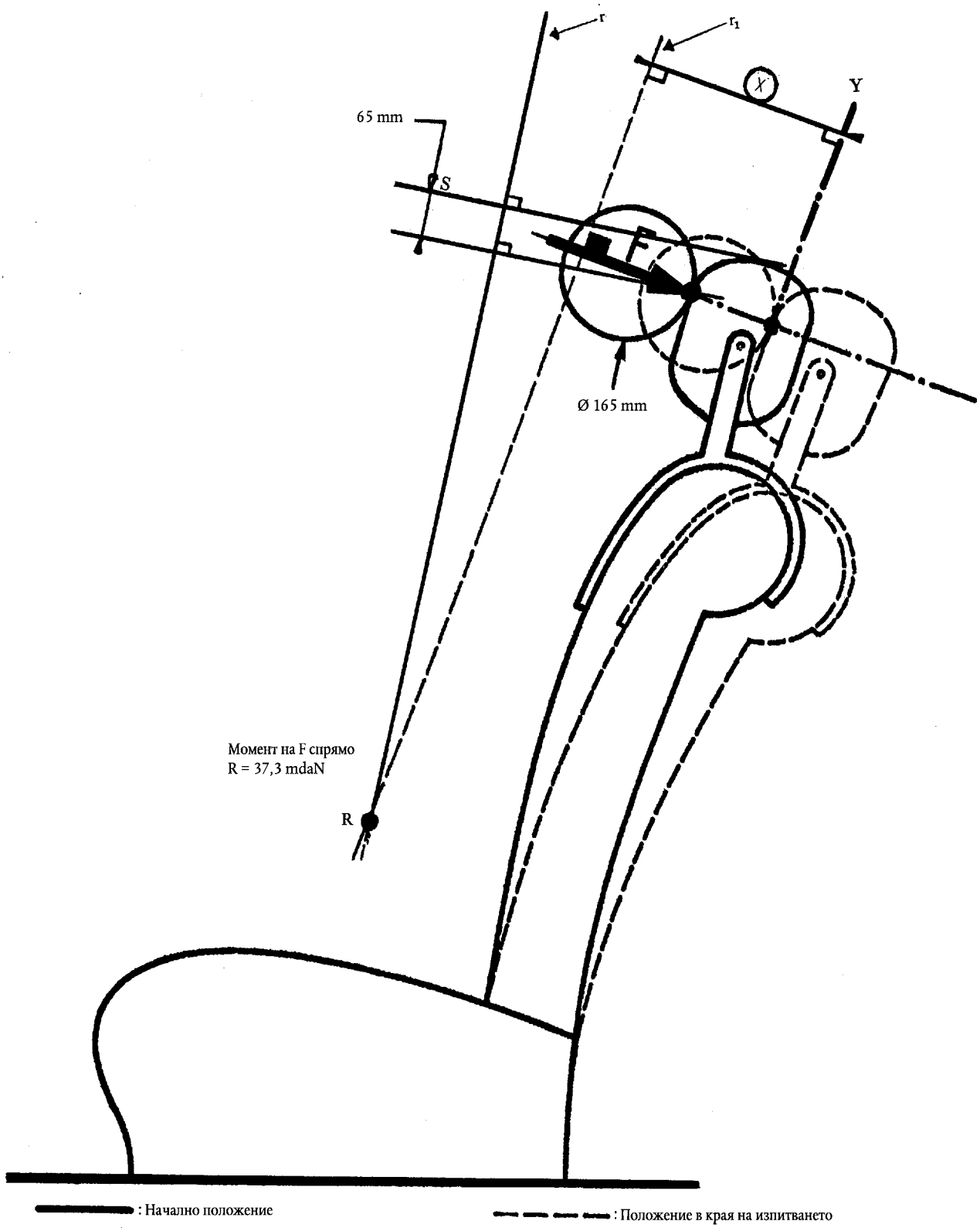
Фигура 1



Фигура 2

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ДАННИ ЗА НАЧЕРТАНИТЕ ПРАВИ И ЗА ИЗВЪРШЕНИТЕ ПО ВРЕМЕ НА ИЗПИТВАНЕТО ИЗМЕРВАНИЯ



ПРИЛОЖЕНИЕ V

ПРОЦЕДУРА ЗА ИЗПИТВАНЕ ЗА ПРОВЕРКА НА РАЗСЕЙВАНЕТО НА ЕНЕРГИЯ

1. ПОДГОТОВКА, ИЗПИТВАТЕЛНА АПАРАТУРА, ОТЧИТАЩИ ИНСТРУМЕНТИ И ПРОЦЕДУРА

1.1. **Подготовка**

Облегалката за глава трябва да се монтира и изпита на седалката на превозното средство, за което е предназначена. Седалката трябва да е здраво закрепена към изпитвателния стенд, така че да не се мести при удар.

1.2. **Изпитвателна апаратура**

1.2.1. Апаратурата се състои от махало, чиято опорна точка се поддържа от сачмени лагери, и чиято редуцирана маса ([1]) при центъра му на удар е 6,8 kg. Долната част на махалото се състои от твърда тежест с формата на глава с диаметър 165 mm, чийто център съвпада с центъра на удара на махалото.

1.2.2. Върху тежестта с форма на глава се монтират два акселерометъра и устройство за измерване на скоростта, които могат да измерват стойностите в посоката на удара.

1.3. **Отчитащи инструменти**

Използваните отчитащи инструменти трябва да могат да отчитат със следните степени на точност:

1.3.1. *Ускорение:*

— точност: ± 5 % от действителната стойност,

— честотна реакция: до 1000 Hz,

— чувствителност по напречната ос: < 5 % от най-ниската точка на скалата.

1.3.2. *Скорост:*

— точност: ± 2,5 % от действителната стойност,

— чувствителност: 0,5 % km/h.

1.3.3. *Отчитане на времето:*

— инструментите трябва да позволяват действието да се записва през цялото му времетраене, а отчитането на стойностите да се извършва до една хилядна от секундата,

— в използваните за анализиране на изпитването отчетени стойности се отбелязва началото на удара в момента на първия контакт между повърхността на тежестта с форма на глава и облегалката за глава.

1.4. **Процедура за изпитване**

1.4.1. Подлежащата на изпитване повърхност се поставя така, че махалото да удари повърхността, която е перпендикулярна на съответната точка.

1.4.2. Тежестта с формата на глава трябва да удари изпитвания елемент със скорост от 24,1 km/h. Тази скорост се постига или от самата движеща сила, или чрез използване на допълнително задвижващо устройство.

2. РЕЗУЛТАТИ

При провежданите по горната процедура изпитвания отрицателното ускорение на тежестта с форма на глава не трябва да надвишава 80 g в продължение на повече от три милисекунди. За величина на отрицателното ускорение се приема средно аритметичната стойност от отчитанията на двата децелометъра.

3. РАВНОСТОЙНИ ПРОЦЕДУРИ

3.1. Допускат се равностойни процедури за изпитване, при условие че могат да се постигнат изискваните в точка 2 резултати.

3.2. Отговорност за доказване на равностойността на даден метод, различен от описания в точка 1, носи лицето, което използва такъв метод.

([1]) Зависимостта между редуцираната маса „m_r“ на махалото спрямо общата маса „m“ на махалото при разстояние „a“ между центъра на удара и оста на въртене, и разстояние „l“ между центъра на тежестта и оста на въртене се определя по формулата: $m_r = m\frac{l}{a}$.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

ЗНАК ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО ЗА КОМПОНЕНТ

1. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Знакът за типово одобрение на ЕИО за компонент се състои от:

1.1.1. правоъгълник, обграждащ малката буква „e“, последван от отличителната цифра или букви на държавата-членка, издала типовото одобрение на ЕИО за компонент:

1 за Германия,

2 за Франция,

3 за Италия,

4 за Нидерландия,

6 за Белгия,

11 за Обединеното кралство,

12 за Люксембург,

18 за Дания,

IRL за Ирландия;

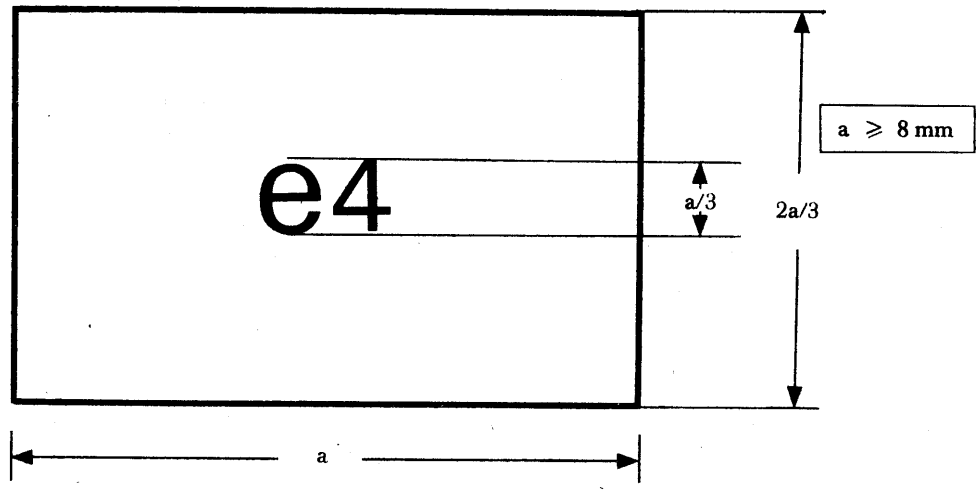
1.1.2. той трябва да включва и номера на типовото одобрение на ЕИО за компонента, който съответства на номера на издадения за въпросния тип облегалка за глава сертификат за типово одобрение на ЕИО за компонент; този номер се поставя на подходящо място близо до правоъгълника;

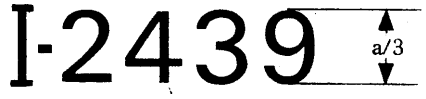
1.1.3. когато облегалката за глава е неразделна част от облегалката на седалката, номерът на типовото одобрение на ЕИО за компонент се предшества от буквата „I“ и от тире:

1.2. Знакът за типово одобрение на ЕИО за компонент трябва да е ясно четлив и незаличим.

2. ДВА ПРИМЕРА ЗА ЗНАЦИ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО ЗА КОМПОНЕНТ

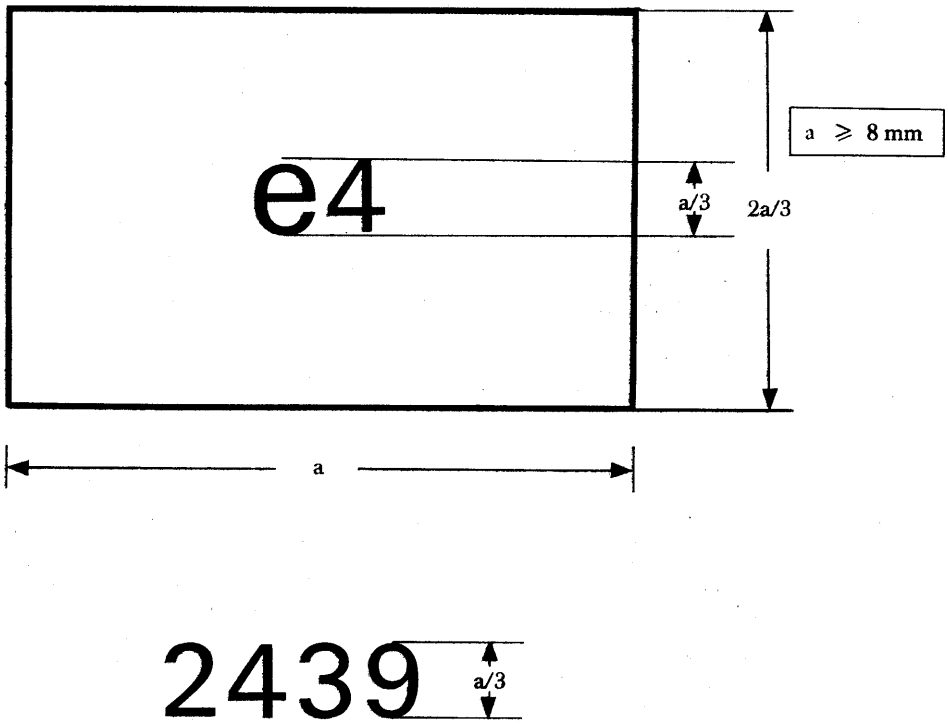
2.1. **Знак за типово одобрение за компонент на облегалка за глава, която съставлява неразделна част от седалката**





Горният знак за типово одобрение за компонент, положен върху облегалка или облегалки за глава, съставляваща(щи) неразделна част от седалката или седалките на превозно средство, показва, че въпросният тип седалка е одобрен по отношение на облегалките за глава в Нидерландия (e4) под номер 2439.

2.2. **Знак за типово одобрение на ЕИО за компонент на облегалка за глава, която не е неразделна част от седалка.**



Горният знак за типово одобрение за компонент, положен върху облегалка за глава, показва, че за въпросната облегалка за глава е издадено типово одобрение на ЕИО за компонент, и че това е облегалка за глава, която не е неразделна част от седалка и е одобрена в Нидерландия под номер 2439.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ОБРАЗЕЦ НА СЕРТИФИКАТ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО ЗА КОМПОНЕНТ

(Максимален формат: A4 (210 × 297 mm))

Наименование на административната служба

Нотифициране относно издаване, отказ за издаване или отнемане на типово одобрение на ЕИО за компонент за тип облегалка за глава, независимо дали е или не е вградена в седалка

Типово одобрение на ЕИО за компонент № .....

1. Търговско наименование или марка .....
2. Име и адрес на производителя .....

   .....
3. По целесъобразност, име и адрес на упълномощения представител на производителя .....

   .....
4. Дата на представяне за типово одобрение на ЕИО за компонент .....
5. Техническа служба, провеждаща изпитванията за типово одобрение на ЕИО за компонент .....

   .....
6. Кратко описание на облегалката за глава [1] .....

   .....

   .....
7. Тип и характеристики на седалките, за които е предназначена облегалката за глава, или в които тя е вградена .....

   .....
8. Тип превозни средства, за които са предназначени седалките, на които може да се монтира облегалката за глава .....
9. Дата на протокола, издаден от техническата служба .....
10. Номер на протокола, издаден от техническата служба .....
11. Издава се/отказва се издаване [2] на типово одобрение на ЕИО за компонент по отношение на облегалките за глава, независимо дали са или не са вградени
12. Място .....
13. Дата .....
14. Подпис .....
15. Към настоящия сертификат за типово одобрение на ЕИО за компонент се прилагат следните документи, които са обозначени с посочения по-горе номер на типово одобрение на ЕИО за компонент:

    ..... чертежи, диаграми и снимки на облегалката за глава и на седалките, за които е предназначена облегалката за глава, или в която тя е вградена.
16. Забележки .....

    .....

[1] При вградени облегалки за глава не е необходимо да се попълва този раздел, ако всички необходими характеристики и данни са въведени в раздел 8.

[2] Ненужното се зачертава.